

# Vítáme vás

Welcome  
Willkommen

## Švejk restaurant „Na Zámecké“ v Telči



### Švejk Telč

*Z jídelního lístku si můžete objednat od 10:30 do 21:30 hodin.*  
V případě reklamace se neváhejte obrátit na obsluhu. Pokrm lze reklamovat na počátku konzumace, nikoliv po částečném či úplném zkonsumování.

**MALÝ SNĚDEK K PIVU  
ZWISCHENMAHLZEIT ZUM BIER - ENTREMETS**

**Utopenec s pálivou papričkou nakládaný v octu s cibulí a kořením, zelný salát**  
*Sauer eingelegte Wurst mit Peperoni mit Zwiebeln, Essig in würziger Marinade*  
*Pickled sausage with hot pepper, pickled onion, spices and mustard*  
**1 ks / 70,-**

**Pečené vepřové maso ve vlastní šťávě podávané ve skle za studena, pečivo**  
*Gebackenes Schweinefleisch Gebäck*  
*Cold served baked pork and bread*  
**0,15 kg /100,-**  
**cena sklenice 15,- při odnesení s sebou**

**Nakládaný hermelín podávaný s topinkou, nebo pečivem**  
*Eingelegter Camembert mit Toast oder Gebäck*  
*Pickled Hermelin cheese with fried bread or bread roll*  
**1ks 105,-**

**Čerstvé bramborové chipsy s omáčkou ze zakysané smetany a česneku**  
*Kartoffelchips mit Sauerrahmsauce*  
*Potato crisps with sour cream dip*  
**0,15 kg / 90,-**

**Opékaná klobáska vyrobená pouze z masa, s křenem a hořčicí a pečivem**  
*Wurst (mit Meerrettich und Senf)*  
*Grilled sausage (with horseradish and mustard)*  
**1 ks 0,15 kg /119,-**

**Tatarský biftek z hovězího masa s křupavými topinkami a česnekem  
(podáváme namíchaný)**  
*Roastbeef Tatar aus Rindfleisch mit knusprigen  
gerösteten Brotscheiben und Knoblauch*  
*Steak Tartare made from minced fresh and young beef with crispy toast and garlic  
cloves on the side gemischt serviert, served already mixed)*  
**0,12 kg / 185,-**

**serve from  
15:00 - 21:30**

**Smažené cibulové kroužky,**  
*Gebratene Zwiebelkringel,*  
*Fried onion rings,*  
**0,20 kg 75,-**

## **POLÉVKY – SUPPEN - SOUPS**

**Poctivý vývar s masem, kořenovou zeleninou a vaječnými špeclemi**

*Rinderbrühe mit Fleisch geröstetem Wurzelgemüse und Nudeln*

*Beef broth with meat , roasted root vegetables and noodles*

**0,25 l / 55,-**

**Česnečka dle pantáty z Holic – česneková polévka  
se sýrem a topinkovými krutony**

*Knoblauchsuppe mit Toast und Käse*

*Garlic soup with fried bread and cheese*

**0,25 l / 55,-**

**Polévka dle denní nabídky**

*Suppe nach Tagesangebot, Soup from our daily offer,*

**0,25 l / 55,-**

## **TRADIČNÍ ČESKÁ KUCHYNĚ TRADITIONELLE BÖHMISCHE KÜCHE – TRADITIONAL CZECH CUISINE**

**Pomalou pečená kachna, zelí, variace knedlíků**

*Gebraten Ente, Kohl, Knödel*

*Duck baked served with cabbage, dumplings*

**¼ 0,50 kg / 270,-**

**Svíčková na smetaně podle paní Müllerové – připravená z hovězí kýty,  
kořenové zeleniny a smetany, divoké brusinky, kynutý houskový knedlík**

*Frau Müllers Lendenbraten mit Sahnesoße, Knödel und Preiselbeeren*

*Mrs. Müller's Oven-cooked beef with cream sauce, dumplings and cranberries*

**0,2 kg / 245,-**

**Pečené vepřové koleno bez kostí dle poručíka Cajhamla**

**Se strouhaným křenem a hořčicí, chléb**

*Eisbein gebraten ohne Meerrettich und Senf, Brot*

*Pork backed knuckle boneless with horseradish and bread*

**0,35 kg/199,-**

**Moravský vrabec z vepřového ramínka pečený s cibulí, česnekem a kmínem,  
dušené zelí, variace knedlíků**

*Pork baked with onion and cumin, stewed cabbage, dumpling*

*Schweinebraten mit Zwiebeln und Kreuzkümmel, Kraut, Knödel*

**0,25 kg / 235,-**

**Smažený sýr Eidam (nebo hermelín), bramborové hranolky a tatarská omáčka**

*Panierter Edamer Käse (oder Camembert) mit, Pommes, Remouladensauce*

*Fried breaded Edam ( or Camembert)cheese with French fries, tartar sauce*

**0,1 kg /215,-**

## HLAVNÍ CHOD – HAUPTGERICHTE – MAIN DISHES

### **Filet z lososa pečené na másle a bylinkách dip ze smetany citronu a kopru**

*In Butter und Kräutern gebackenes Lachsfilet und Soße,  
Salmon fillet baked in butter and herbs and sage*

**0,20 kg / 349,-**

### **Smažený kuřecí řízek**

*Panierte Hühnerbrust  
Fried chicken breast schnitzel*

**0,15 kg 175,-**

### **Kuřecí řízek dobrovolníka Marka**

**šťavnatý filet z kuřete špikovaný ovčím sýrem s brusinkovou omáčkou**

*Hühnerbrust mit Schafskäse und Preiselbeersauce  
Chicken breast with sheep cheese cranberry sauce*

**0,15 kg / 195,-**



### **Smažený vepřový řízek**

*Paniertes Schweineschnitzel  
Fried pork schnitzel*

**0,15 kg 175,-**

### **Špalíky z vepřové panenky dle Josefa Švejka s houbovou omáčkou z lišek**

*Josef Švejk's Schweinefilet-Medaillons  
Josef Švejk's Pork tenderloin medallions and mushroom sauce*

**0,25 kg/ 245,-**

### **Steak z kotlety mladého vepře se slaninou, zelenými fazolkovými lusky a volským vokem**

*Schweine Steak mit Speck, Spiegelei und Bohnen  
Pork steak with bacon and fried egg, garnish*

**0,2 kg/230,-**

### **Pravý vídeňský řízek z telecího masa smažený pozvolna na pánvi na másle, divoké brusinky**

*Echte Wienerschnitzel (Kalbfleisch) mit wilden Preiselbeeren  
Original Wiener schnitzel (veal), cranberries*

**0,15 kg 299,-**

**serve from  
15:00 - 21:30**

### **Telecí roštěná s vídeňskou cibulkou a omáčkou z portského vína**

*Rostbraten – Kalb, mit Poirtswinesauce und gebratener Zwiebel  
Entrecote steak veal with Ports wine sauce and fried onions*

**0,2 kg / 349,-**

## SALÁTY – SALATE – SALADS



**Míchaný salát s čerstvou sezonní zeleninou**  
*Gemichtersalat mit Gemüse nach Tagesangebot*  
*salad with seasonal vegetables with our daily specials*  
**0,15 kg / 105,-**

**s restovaným kuřecím masem a mozzarellou**  
*mit gegrilltem Hähnchenfilet und mozzarella, with grilled chicken fillet and mozzarella*

**0,3 kg / 239,-**

**s grilovaným lososem**  
*mit mit Grill Lachsfilet , with Grill Salmon fillet*  
**0,3 kg / 259,-**

## Dezert, Dessert,

**Zmzlinový pohár se šlehačkou**  
*Eisbecher mit Schlagsahne*  
*Ice cream with whipped cream*  
**1 ks 80,-**

**Domácí jablečný štrúdl se šlehačkou**  
*Apfelstrudel Apple Strudel*  
**1 ks 35,-**

**Sladké dortíky, řezy dle nabídky**

## PŘÍLOHY, OSTATNÍ – BEILAGEN – SIDE DISHES

**Máslové brambory s petrželkou, Butterkartoffeln mit Petersilie, Buttered potatoes**  
**0,2 kg / 50,-**

**Šťouchané brambory se slaninou a cibulkou, Stampfkartoffeln mit Speck,**  
*Mashed potatoes onion and bacon*  
**0,2 kg / 60,-**

**Smažené cibulové kroužky, Gebratene Zwiebelkringel, Fried onion rings**  
**0,20 kg / 75,-**

**Bramborové hranolky, Pommes frites, Chips**  
**0,20 kg / 60,-**

**Bramboráčky 4 ks, Kartoffelpfannkuchen, potato pancakes**  
**0,20 kg / 60,-**

**Opékané brambory ( smažené brambory ochucené solí a kořením )**  
*Bratkartoffeln , fried potatoes (with sea salt and pepper)*  
**0,2 kg / 60,-**

Rýže dušená, *Gedünsteter Reis, Boiled rice*  
0,15 kg / 50,--  
Košík pečiva, *Brotkorb, Bread basket,*  
0,2 kg / 30,-  
Výběr knedlíků, *Knödelvariationen, Selection of dumplings*  
0,2 kg /45,-  
Hořčice, Kečup *Senf, mustard, Ketchup*  
20,-  
Tatarská omáčka (balená na požádání) *Mayonnaisesauce, mayonnaise*  
50g 30,-  
Dip ze kysané smetany a česneku,  
*Sauerrahm mit Knoblauch Sour cream with garlic*  
30,-  
Arašídy, *Erdnüsse, Peanuts*  
45,-  
Chips, *Kartoffelchips, Crisps*  
50,-  
Pistácie, mandle, *Pistazien, Mandeln, Pistachio, almonds*  
65,-  
Krabíčka na jídlo MENU-BOX  
5,-

**Dětská jídla, Kindergerichte, Meal for Children,  
nabídka Vám předloží na požádání obsluha  
(podáváme opravdu pouze dětem)**

*the waiter will present the menu offer to you upon request  
(we really only serve children)*

*Auf Wunsch stellt Ihnen der Kellner das Menu vor  
(wir bedienen wirklich nur Kinder)*

**Za poloviční porci účtujeme 70% běžné ceny**

**Uvedené ceny jsou v Kč, hmotnost porce je uvedena v syrovém stavu**

*Für eine halbe Portion wird 70% des üblichen Preises berechnet*

*For a half portion we charge 70% of the listed full price*

**Informace o přítomnosti alergenů Vám na požádání poskytne obsluha**

*Allergen content will be available at the service*

**Důležité upozornění!**

**Z jídelního lístku si můžete objednat od 10:30 do 21:30 hodin.**

**V případě reklamace se neváhejte obrátit na obsluhu. Pokrm lze reklamovat na počátku konzumace, a ne po částečném nebo úplném zkonsumování!**

**Vaše dotazy, podmínky či stížnosti nám prosím zasílejte na**

**e-mail: svejk-telc@seznam.cz, obratem Vám odpovíme a budeme reagovat.**

**Děkujeme předem.**

**Dobrou chuť a příjemné posezení za Švejk restaurant Telč přejí:**

**Jaroslav Kružík a Michal Šalanda**